

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1546**z dnia 26 lipca 2023 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté” (ChOG), „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté” (ChOG), „Bulagna de l’Ile de Beauté” (ChOG) i „Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” (ChOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 3 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 wnioski Francji o rejestrację nazw: „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté” (ChOG-FR-02427) ⁽²⁾, „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté” (ChOG-FR-02431) ⁽³⁾, „Bulagna de l’Ile de Beauté” (ChOG-FR-02429) ⁽⁴⁾ i „Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” (ChOG-FR-02432) ⁽⁵⁾ jako chronionych oznaczeń geograficznych (ChOG) opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (2) Z Włoch, Hiszpanii i organizacji międzynarodowej z siedzibą w Szwajcarii wpłynęły trzy zawiadomienia o sprzeciwie dotyczące powyższych wniosków.
- (3) Po przeanalizowaniu uzasadnionych oświadczeń o sprzeciwie i uznaniu ich za dopuszczalne, zgodnie z art. 51 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, Komisja zwróciła się do podmiotów wnoszących sprzeciw o podjęcie odpowiednich konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia.
- (4) Konsultacje między Francją i podmiotami wnoszącymi sprzeciw zakończyły się brakiem porozumienia. W związku z tym Komisja powinna podjąć decyzję w sprawie rejestracji zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 52 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, uwzględniając wyniki tych konsultacji.
- (5) Podmioty wnoszące sprzeciw podnosiły po pierwsze niezgodność wniosków o objęcie ChOG „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salciccia de l’Ile de Beauté”, „Bulagna de l’Ile de Beauté” i „Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” z warunkami określonymi w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

W tym względzie podmioty wnoszące sprzeciw twierdziły, że wymogi określone w definicji chronionego oznaczenia geograficznego na podstawie ww. artykułu nie są spełnione, ponieważ ich zdaniem produkty objęte niniejszym wnioskiem o ChOG nie posiadają szczególnych cech, które można powiązać z danym obszarem geograficznym. Zwrócono również uwagę na rzekomo przemysłowe metody produkcji, takie jak wędzenie, stosowane przy przedmiotowych produktach wędliniarskich, które zdaniem podmiotów wnoszących sprzeciw świadczą raczej o braku związku z obszarem geograficznym.

- (6) Podmioty wnoszące sprzeciw twierdziły ponadto, że wbrew wymogom art. 7 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 w momencie składania wniosków o ChOG nazwa „Ile de Beauté” nie była stosowana w handlu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 417 z 14.10.2021, s. 36.

⁽³⁾ Dz.U. C 417 z 14.10.2021, s. 32.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 421 z 18.10.2021, s. 15.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 418 z 15.10.2021, s. 44.

- (7) Podmioty wnoszące sprzeciw odniosły się ponadto do potencjalnego naruszenia przepisów dotyczących homonimiczności zawartych w art. 6 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 w związku z istniejącymi ChNP z Korsyki: „Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, „Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” i „Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. W tym celu podmioty wnoszące sprzeciw pytały, czy w świetle szczególnego celu realizowanego przez powyższy artykuł homonimiczność może istnieć jedynie w przypadku identycznych sformułowań, czy też w przypadku wyrażen, które są synonimami.
- (8) Podmioty wnoszące sprzeciw twierdziły ponadto, że proponowana rejestracja ChOG zagroziłaby istnieniu wyżej wymienionych ChNP, jak przewidziano w art. 10 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012. W tym kontekście zwracali oni uwagę na fakt, że nazwy zawarte w czterech wnioskach o ChOG odnoszą się do produktów wytwarzanych na obszarze geograficznym prawie identycznych z innymi wędlinami, które zarejestrowano już, jako wyżej wymienione ChNP. Chociaż nazwy zawarte w czterech rozpatrywanych wnioskach o oznaczenie ChOG wydają się różnić od wymienionych wyżej nazw ChNP pod względem leksykalnym, konsumenci powszechnie rozumieją „Ile de Beauté” jako synonim „Corse” (Korsyka), który stanowi część tych nazw ChNP.

W związku z tym podmioty wnoszące sprzeciw uważają, że konsumenci mogą odnieść mylne wrażenie, że istnieje związek między nazwami „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Sal-ciccina de l’Ile de Beauté”, „Bulagna de l’Ile de Beauté” i „Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” i zarejestrowanymi ChNP: „Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, „Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” i „Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. Zdaniem podmiotów wnoszących sprzeciw pomyłki są tym bardziej prawdopodobne, że wszystkie produkty oznaczone jako wyżej wymienione ChOG i ChNP należą do tej samej kategorii produktów (wędliny).

- (9) Komisja oceniła argumenty przedstawione przez podmioty wnoszące sprzeciw w świetle przepisów rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 i wzięła pod uwagę wyniki odpowiednich konsultacji przeprowadzonych między wnioskodawcą a podmiotami wnoszącymi sprzeciw.
- (10) W odniesieniu do zarzutu niezgodności wniosków o ChOG z warunkami określonymi w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 w kontekście braku szczególnych cech, które można powiązać z danym obszarem geograficznym, należy wziąć pod uwagę, co następuje.

Specyfikacje produktów „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Sal-ciccina de l’Ile de Beauté”, „Bulagna de l’Ile de Beauté” i „Figatelli de l’Ile de Beauté/Figatellu de l’Ile de Beauté” wskazują na właściwości produktów oznaczonych jako wyżej wymienione ChOG i wskazują, w jaki sposób ich cechy wynikają zarówno z wiedzy fachowej lokalnych producentów, jak i z pochodzenia geograficznego. Szczególną rolę podkreśla się w przypadku kilku procesów podczas produkcji, takich jak: metoda suszenia wieprzowiny, w szczególności metoda rozdrabniania mięsa, wędzenie z użyciem twardego drewna z lokalnych drzew liściastych, stosowanie czarnego pieprzu i naturalna wentylacja podczas suszenia mięsa. Techniki te kultywowano na Korsyce, jako lokalną wiedzę fachową i są one silnie powiązane z czynnikami naturalnymi Korsyki, takimi jak klimat i leśna pokrywa wyspy. Stosowanie tych technik, w połączeniu z niektórymi składnikami, wpływa na cechy produktów końcowych, takie jak aromat dymu, pieprzność, obecność nut związanych z suszeniem lub leżakowaniem, szczególna konsystencja/zwięzłość/gładkość itp.

W odniesieniu do domniemanego przemysłowego charakteru metody produkcji, a w szczególności wędzenia, wnioskodawca wskazał, że metoda ta jest powszechnie stosowana na Korsyce, natomiast wykorzystanie lokalnego twardego drewna w procesie wędzenia sprawia, że związek z tym obszarem jest jeszcze silniejszy. Wędzenie z wykorzystaniem twardego drewna z lokalnych drzew (kasztań, dęb, buk czerwony itp.) nadaje produktom jedną z ich cech charakterystycznych. Niemniej, wędzenie nie jest jedynym elementem decydującym o związku z obszarem. Przeciwnie, producenci wskazują na różne procesy i stosowanie różnych składników, które można znaleźć w tradycjach Korsyki lub w lokalnej wiedzy fachowej, które łącznie wpływają na ostateczny charakter odnośnych produktów.

W związku z tym produkty, o których mowa, oznaczone ChOG mają cechy, które można przypisać ich pochodzeniu geograficznemu. Co za tym idzie nie można kwestionować związku przyczynowego między danymi produktami a obszarem geograficznym.

- (11) W odniesieniu do twierdzeń, że nie ma dowodów na wcześniejsze lub handlowe stosowanie nazwy „Ile de Beauté” w odniesieniu do przedmiotowych produktów wędliniarskich, należy przypomnieć, że art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 nie wymaga ani nie zakłada konkretnej długości wcześniejszego stosowania nazw obejmowanych ochroną.

Wnioskodawca zwrócił uwagę na ugruntowane stosowanie ChOG w ostatnich latach i wskazał różne działania komunikacyjne lub marketingowe podejmowane od 2015 r., aby promować używanie tych nazw.

W związku z powyższym warunek stosowania nazwy w handlu, o którym mowa w art. 7 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, należy uznać za spełniony.

- (12) Jeżeli chodzi o zarzuty dotyczące domniemanego lub potencjalnego naruszenia art. 6 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 w przypadku rejestracji przedmiotowych nazw ChOG, należy je odrzucić, ponieważ sytuacja w niniejszej sprawie nie wchodzi w zakres wyżej wymienionego przepisu, który ustanawia przepisy wyłącznie w odniesieniu do częściowych lub pełnych homonimów. Homonimy są powszechnie rozumiane jako słowa o tej samej pisowni lub wymowie, ale o różnym znaczeniu i pochodzeniu. Istnieje wyraźna różnica między „Ile de Beauté” i „Corse/Corsica” zarówno w piśmie jak i wymowie, a zatem nie można ich uznać za homonimiczne. Części nazw odnoszące się do rodzajów wędlin zarówno w przypadku nazw ChOG, jak i ChNP są również całkowicie różne. W związku z tym nazwy ChOG objęte wnioskiem o rejestrację nie są ani całkowicie, ani częściowo homonimiczne z zarejestrowanymi nazwami ChNP „Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, „Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” i „Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”.
- (13) W odniesieniu do argumentów wnoszących sprzeciw, że proponowana rejestracja ChOG zagroziłaby istnieniu wyżej wymienionych ChNP, jak przewidziano w art. 10 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, Komisja uważa, że ryzyko takiego negatywnego wpływu jest mało prawdopodobne. Nazwy ChOG objęte niniejszymi wnioskami różnią się w wystarczającym stopniu od zarejestrowanych nazw ChNP, jak również związanych z nimi produktów. W związku z tym ich współistnienie na rynku nie powinno wprowadzić konsumentów w błąd ani nie wpływać negatywnie na chronione ChNP.

„Ile de Beauté” jest bowiem zwyczajową peryfrazą, która, szczególnie dla konsumentów francuskich, oznacza Korsykę, a określenie „Ile de Beauté” jest używane w odniesieniu do Korsyki, w szczególności na stronach internetowych poświęconych turystyce. W związku z tym te dwa terminy można uznać za synonimy w przekonaniu konsumentów.

Jednak z leksykalnego punktu widzenia, jak wyjaśniono powyżej, wprowadzenie konsumenta w błąd jest mało prawdopodobne. Zarówno nazwy ChOG, jak i nazwy ChNP, o których mowa, są nazwami złożonymi wskazującymi miejsce pochodzenia i rodzaj produktu. Konkretnie określenia pancetta/panzetta, saucisson sec/salpiccia, bulagna lub figatelli/figatellu są powiązane ze szczególnymi rodzajami wędlin, które różnią się od produktów oznaczonych jako lonzo/lonzu, jambon sec/prisuttu lub coppa. Przeciętny konsument, nawet jeśli nie jest ekspertem w dziedzinie wędlin, jest w stanie stwierdzić, że różne terminy odnoszą się do różnych produktów, które mają różne cechy charakterystyczne.

Istotną rolę w rozróżnianiu produktów odgrywają również aspekty wizualne i forma, w jakiej produkty są oferowane na rynku (prezentacja produktu konsumentowi końcowemu – wygląd, wielkość, kształt itp.).

Biorąc pod uwagę różnice między produktami objętymi ChOG i ChNP oraz między ich nazwami, Komisja jest zdania, że rejestracja czterech rozpatrywanych nazw ChOG nie wpłynie negatywnie na produkty związane z ChNP „Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu”, „Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu” i „Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica”. Produkty objęte zarówno ChOG, jak i ChNP mogą współistnieć, ponieważ konsumenci będą mogli je rozróżnić na rynku i dokonywać świadomych wyborów zakupowych. W konsekwencji prowadzi to do wniosku, że rejestracja proponowanych nazw ChOG nie wywoła skutków wskazanych w art. 10 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

- (14) W związku z powyższym nazwy „Pancetta de l’Ile de Beauté/Panzetta de l’Ile de Beauté”, „Saucisson sec de l’Ile de Beauté/Salpiccia de l’Ile de Beauté”, „Bulagna de l’Ile de Beauté” i „Figtelli de l’Ile de Beauté/Figtellu de l’Ile de Beauté” należy wpisać do rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.

- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym rejestruje się nazwy „Pancetta de l'Île de Beauté/Panzetta de l'Île de Beauté” (ChOG), „Saucisson sec de l'Île de Beauté/SalICCIA de l'Île de Beauté” (ChOG), „Bulagna de l'Île de Beauté” (ChOG) i „Figatelli de l'Île de Beauté/Figatellu de l'Île de Beauté” (ChOG).

Nazwy wymienione w akapicie pierwszym określają produkty należące do klasy 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.) określonej w załączniku XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 668/2014 ⁽⁶⁾.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lipca 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 668/2014 z dnia 13 czerwca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 36).